



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt | N. Nr. | Data Datum |
|---|--------|------------|
| 4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale 4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung | 666 | 28/02/2023 |

OGGETTO/BETREFF:

GROSSI PAOLO - APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE E DIREZIONE ARTISTICA PROGETTO “FUTURA 2023” BANDO GIOVANILE PER RESIDENZA AL TEATRO DI GRIES CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 3.500,00 (NON SOGGETTO IVA- NON SOGGETTO RITENUTA DI ACCONTO)
CODICE C.I.G.: - ZB43A013A9

GROSSI PAOLO - GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DIENSTLEISTUNG ORGANISATION UND KÜNSTLERISCHE LEITUNG DES PROJEKTS "FUTURA 2023" AUSSCHREIBUNG FÜR EINEN AUFENTHALT FÜR JUGENDLICHE IM THEATER GRIES - BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.500,00 (KEINE MEHRWERTSTEUER)
CIG-CODE - ZB43A013A9

| | |
|---|--|
| <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 391 del 25.7.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.7.2022, mit welchem das Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.;</p> |
| <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 2.2.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 8 vom 2.2.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.;</p> |
| <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 data 15.2.2023, immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p> <p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.2.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.;</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt</p> |
| <p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p> |
| <p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind..</p> |
| <p>Vista la determinazione dirigenziale n. 2168 del 15/6/2021 avente ad oggetto „Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio 4.2 "Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale" ai sensi dell'art. 22 comma 4 del vigente Regolamento di Organizzazione.“</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 2168 vom 15/6/2021, kraft derer der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p> |
| <p>Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22.</p> |

contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro
"Attuazione di tutela della salute e della
sicurezza nei luoghi di lavoro";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit
betreffend die "Umsetzung des
Gesundheitsschutzes und der Sicherheit
am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49
Regolamento recante "Approvazione delle
linee guida sulle modalita' di svolgimento
delle funzioni del direttore dei lavori e del
direttore dell'esecuzione".

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49
Verordnung betreffend "Genehmigung der
Leitlinien über die Abwicklungsart der
Funktionen des Bauleiters und des Leiters
der Auftragsausführung".

Visto il promemoria di GM n. 30/2023 con cui
è stata approvata la proposta di
organizzazione del progetto FUTURA 2023 –
Bando giovanile per residenza al teatro di
Gries - Bolzano.

Es wurde Einsicht genommen vom promemoria
des Stadtrates Nr. 30/2023 Organisation des
Projekts FUTURA - Ausschreibung für einen
Aufenthalt für jugendliche im Theater Gries -
Bozen

Considerato che l'Assessorato ai Giovani del
Comune di Bolzano intende proporre il
progetto FUTURA con l'obiettivo strategico di
supportare il talento artistico di giovani under
35 della città di Bolzano e della Provincia
attraverso un bando per la residenza e un
sostegno finanziario di una settimana al
teatro di Gries a Bolzano.

In Anbetracht der Tatsache, dass das
Jugendreferat der Stadt Bozen beabsichtigt,
das Projekt FUTURA mit dem strategischen Ziel
vorschlagen, das künstlerische Talent junger
Menschen unter 35 Jahren aus der Stadt Bozen
und der Provinz durch eine Ausschreibung für
einen einwöchigen Aufenthalt und eine
finanzielle Unterstützung im Theater Gries in
Bozen zu fördern

Considerato che la direzione artistica, con la
quale sono stati definiti i contenuti del bando
e tutti gli aspetti organizzativi, sarà affidata
al giovane regista e attore bolzanino Paolo
Grossi, mentre ci si avvarrà del supporto
organizzativo, tecnico e amministrativo
dell'associazione Teatro della Ribalta.

Die künstlerische Leitung, mit der der Inhalt
der Ausschreibung und alle organisatorischen
Aspekte festgelegt wurden, wird dem jungen
Bozner Regisseur und Schauspieler Paolo
Grossi anvertraut, während die
organisatorische, technische und administrative
Unterstützung des Vereins Teatro della Ribalta
in Anspruch genommen wird.

Considerato che l'organizzazione ed il
coordinamento artistico del progetto richiede
specifiche professionalità non presenti e non
disponibili all'interno dell'Amministrazione
comunale.

In Anbetracht der Tatsache, dass die
Organisation und die künstlerische
Koordination des Projekts besondere
Fachkenntnisse erfordern, die in der
Gemeindeverwaltung nicht vorhanden sind.

Verificati i requisiti dell'affidatario del servizio
richiesto, noti all'amministrazione per qualità
professionale già dimostrata in progettualità
similari già svolte;

Überprüfung der Anforderungen des
Dienstleisters, der der Verwaltung für seine
professionelle Qualität bekannt ist, die er
bereits bei ähnlichen, bereits durchgeführten
Projekten unter Beweis gestellt hat;

Contattato il libero professionista Grossi Paolo
Determina n./Verfügung Nr.666/2023

Kontaktaufnahme mit dem Freiberufler Grossi
4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

per affidamento del seguente servizio: Organizzazione e direzione artistica Futura Festival (prestazioni in dettaglio elencate nel preventivo spesa);

Paolo für die Beauftragung der folgenden Dienstleistung: Organisation und künstlerische Leitung des Futura Festivals (Leistungen im Kostenvoranschlag aufgeführt);

Visto il preventivo di spesa presentato tramite il sito Bandi Alto Adige salda libero professionista Grossi Paolo di Bolzano del 27 febbraio 2023 (protocollo entrata 65052/2023) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 3.500,00.- non soggetto iva - non soggetto ritenuta di acconto;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag von Grossi Paolo aus Bozen vom 27/2/2023 (Protokoll 65052/2023) für eine Gesamtausgabe von Euro 3.500,00- (ohne Mehrwertsteuer).

Che si è proceduto alla comparazione di offerte precedenti per commesse identiche o analoghe o comprese in una forcella di prezzi di affidamenti di medesime prestazioni effettuati negli anni scorsi per lo stesso servizio (verifica effettuata sentendo anche altri uffici comunali)

dass ein Vergleich mit früheren Angeboten für identische oder ähnliche Aufträge oder innerhalb einer Preisspanne für dieselben Dienstleistungen, die in den vergangenen Jahren für dieselbe Dienstleistung vergeben wurden, durchgeführt wurde (Überprüfung durch Rücksprache mit anderen kommunalen Stellen).

Ritenuta congrua ed economicamente conveniente la cifra offerta, in relazione alla complessità del servizio.

Der angebotene Betrag wurde als angemessen und wirtschaftlich günstig erachtet, und zwar im Verhältnis zur Komplexität der angebotenen Dienstleistung.

Considerato che l'incarico viene caratterizzato quale fornitura di servizio, quindi non soggetto alle disposizioni in materia di incarichi di studio, ricerca, consulenza e collaborazione.

In Anbetracht der Tatsache, dass es sich bei dem Auftrag um eine Dienstleistung handelt, die nicht unter die Bestimmungen für Studien-, Forschungs-, Beratungs- und Kooperationsaufträge fällt.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 16235/2023 del portale www.bandi-altoadige.it)

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 16235/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Grossi Paolo di Bolzano;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Grossi Paolo di Bolzano, ermittelt wurde,

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 4.2
determina:

Dies vorausgeschickt, verfügt
der Direktor des Amtes 4.2

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare il servizio di organizzazione e direzione artistica del Futura Festival per le motivazioni espresse in premessa, al libero professionista Grossi Paolo di Bolzano per l'importo di 3.500,00 euro (non soggetto - non soggetto ritenuta di acconto) ai prezzi e condizioni del preventivo di data 27/2/2023 n. prot. 65052/2023, ai sensi degli artt. 26,

- der für Kosten von Organisation und künstlerische Leitung des Futura-Festivals, der Grossi Paolo aus Bozen für den Betrag von 3.500,00 (ohne Mehrwertsteuer) Euro anzuvertrauen, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 27/2/2023 Prot. Nr. 65052/2023, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8

comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di quantificare in euro 3.500,00 (non soggetto iva – non soggetto ritenuta di acconto) l'importo complessivo della fornitura/servizio, compresi i costi per la sicurezza
 - di approvare la spesa derivante di Euro 3.500,00 (non soggetto iva – non soggetto ritenuta di acconto)
 - di imputare la spesa complessiva di Euro 3.500,00 (non soggetto iva – non soggetto ritenuta di acconto) come indicato nel prospetto allegato;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- den Gesamtwert der Lieferung/Dienstleistung mit € 3.500,00 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden
 - die daraus entstehende Ausgabe von 3.500,00 € (ohne Mehrwertsteuer) wird genehmigt
 - die Gesamtausgabe von 3.500,00 € (ohne Mehrwertsteuer) wird wie in der Anlage angegeben verbucht
 - gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.2 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2

Determina n./Verfügung Nr.666/2023

es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

| Anno Jahr | E/U E/A | Numero Nummer | Codice Bilancio Haushaltskodex | Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung | Importo Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|--|-------------------|
| 2023 | U | 996 | 06021.03.020200001 | Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta | 3.500,00 |

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SANTORO STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

dc041cb8eed9b7aaa6903cd81a645f529331911f39fec3c892311a0330859b4 - 10342188 - det_testo_proposta_28-02-2023_09-58-18.doc
90aabd8c4d71a596edc595fb52250b9da51f72c8574dea2eee8e9dfff6cb7214 - 10342191 - det_Verbale_28-02-2023_09-58-41.doc

Determina n./Verfügung Nr.666/2023

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

| | | | |
|--|------------|---------------------------------|---|
| 027f19dd64df9de05e4f5297c1bbbd6fe81efa18d5cb830958eb0e42d30fbbc2 | - | 10342203 | - |
| Dichiarazione_no_dipendenti_conto_dedicato.pdf | | | |
| 5d595c279020f5c4b9455c484f59b337f86dc0df9eb0c36975f65f9159e34af7 | - 10342204 | - PREVENTIVO_grossi.stamped.pdf | |
| 72a422e22a44c37826a098961f51268fb7e8cdca6fa3e1139974869561e22ea5 | - 10342205 | - incarico_Grossi.doc | |